Prime Minister Pierre Trudeau's Japan Visit Will Not Be A Courtesy Call

OTTAWA. — Prime Minister Pierre Trudeau wants concrete evidence that Japan is serious about evening up its lopsided trading relationship with Canada and is expecting some significant demonstration during his visit there next month assuming that the trip is not scuttled by Japan's domestic political turmoil of the moment.

A top-level delegation of Japanese bureaucrats from economic ministries was in Ottawa recently for groundwork consultations.

Mr. Trudeau's visit is tentatively scheduled for Oct. 19 to 25. The trip could be delayed, however, if the storms swirling around Prime Minister Takeo Miki in connection with the Lockheed bribery scandal become too much of a distraction

There have been moves within the Japanese Liberal-Democratic Party to dump Mr. Miki because of his insistence on pressing the investigation into the Lockheed bribes, said to total $12 million.

That probe has led to the arrest of a former prime minister, Kakuei Tanaka, whose visit to Canada in 1974 was supposed to herald a new chapter in Canadian-Japanese relations.

"It would not be of advantage to either side if our visit came at an unfortunate time, and we're keeping an eye on it," Ivan Head, foreign affairs adviser to Mr. Trudeau, observed recently. "But we're working on the assumption that it is going ahead."

Canada has been disappointed that so little has developed since Mr. Tanaka's visit to change the nature of the Canadian-Japanese trading relationship, which is weighted strongly toward Japanest exploitation of Canadian raw materials. The ratio of raw materials to finished products in Canada's exports to Japan has actually worsened since the Tanaka visit.

"We want to ensure that the discussions are going to be relevant and that the Japanese see this particular visit as part of a continuum," Mr. Head said.

Taken out of diplomatic language, it means that Mr. Trudeau is not interested in paying a courtesy call, but wants to do business.

At the political level, Japanese leaders have expressed an understanding of Canada's concerns and have indicated a willingness to respond to them.

But to date the Japanese bureaucracy has remained impermeable and very little of the sentiment has filtered down to the working level. — G. &M.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 69 TUESDAY, SEPTEMBER 14, 1976 Toronto, Ont.

Senator Daniel Inouye's Career Hits Low Ebb

HONOLULU. — According to Advertiser writer Douglas Woo, the career of Sen. Daniel Inouye is at low ebb because of illegal contributions to his 1974 political campaign. He was the top fund-getter then with some $240,000.

"To put it mildly, it's not a happy chapter of my life," the senator admitted in an interview Aug. 3. "I've tried my best to establish at least some credibility with the people of Hawaii and I suppose that credibility has been somewhat tarnished."

Three cases contributing to Inouye predicament were noted by the Advertiser.

1. — Inouye's campaign committee was found guilty for failing to report $5,650 contributed by George J. Steinbrenner, the Cleveland shipbuilder and owner of the New York Yankees. The judge characterized it as "a technical violation" as he suspended the sentence.

The donation had been returned because Inouye thought it would help Steinbrenner, under indictment in April, 1974, for illegal campaign contributions, meet legal costs of his trial — not because he felt the donation was improper.

2. — A $1,000 corporate contribution by Aloha Airline was listed as a personal contribution from Kenneth Char, the airline's president. Char and the airlines were fined last July 22 a total of $6,000. Federal election laws prohibit corporate contributions. Inouye said his campaign accepted the donation in the belief it was a personal, not a corporate, contribution.

3— The same week in Washington, the case of former Gulf Oil lobbyst Claude Wild, Jr. broke. He was acquitted of the violation, a $5,0000 corporate contribution to the Inouye campaign in 1973, after the court declared the statute of limitation had run out for the prosecution.

Inouye's longtime administrative aide, Henry Guigni, had testified he received the illegal funds without Inouye's knowledge and did not report it. He later lied to the grand jury about it but Giugni was granted immunity by the government in exchange for testimony against Wild.

Gulf Controversy

The Gulf controversy was the toughest of the three for Inouye, the Adevrtiser observed. "It has drawn a cloud over his integrity and has cast doubts over his truthfulness with the press," Woo noted.

Inouye discovered in September, 1975, that Guigni accepted the illegal contribution and learned he had unwittingy spent some of the funds. But several months later (February, 1976), Inouye categorically denied to reporters he had received funds from Gulf Oil. It wasn't until the illegal $5,000 became public knowledge that Inouye said part of the money could have been spent on behalf of his campaign without the knowledge of his campaign committee.

Inouye insisted it was "honest, legally and technically", to say in February that he had not received Gulf Oil fund although he knew at the time Guigni had received the money and passed it on for the senator to spend. It was Guigni who gave him the funds, not Gulf Oil, Inouye said.

Inouye explained he did not become suspicious when Giugni paid him from the illegal donation for expenses because he trusted his aide of 15 years.

The New York Times July 28 reported Rockwell International, the nation's tenth-largest defense contractor, persuaded a young Inouye aide to back its Condor missile program. The senator labeled the story as "unfair" and denied any illegalities had taken place.

Inouye said in Washington the story distorted a common and proper legislative procedure. As-

(Cont. on P. 3)

U.S. Japanese Internment Credit Unit Seeks Support As Legislation Pending

SAN FRANCISCO. — Committee for Interment Credit (CIC), representing the Japanese American Federal Civil Service Employees and in cooperation with the National Japanese American Citizens League as well as other recognized organizations, has announced its support of various bills now pending in Congress to amend Title 5 of the U.S. Code.

The bills will allow credit for time spent in interment camps during World War, toward Civil Service retirement.

Last May 22, the House Subcommittee on Retirement and Employee Benefits conducted hearings in San Jose and heard testimony by Muts Furiya of CIC and David Ushio, National JACL executive director. Richard C. White (D.-Texas) is the subcommittee chairman.

"As usual a handful of dedicated people are doing an outstanding job in getting the attention of Congressional and civil leaders," said Furiya, "while others are looking in from the outside, hoping to benefit when the bills become law.

"The people of CIC cannot do it alone," he added. "All federal Civil Service employees can and should become involved in this effort to get Title 5 amended."

Furiya said the effort to obtain passage of the bills needs to know the names of federal employees who will be affected. Also, financial and volunteer support are sought.

The CIC address is 487 23rd St., San Francisco, CA. 94121. Phone numbers are (415) 386-0615 and (415) 752-1666.

Federal employees of Japanese ancestry are being asked to send their name, address, age, number of years of service, government agency where employed and JACL chapter (if any).

80 Nikkei File In Hawaii Primaries

HONOLULU. — At least 80 Japanese Americans (on the basis of name recognition who met the filing deadline Aug. 18) will appear on the Hawaiian state primary ballot Oct. 2.

There were no surprises for the congressional, state and local campaigns except that City Councilman Kekoa Kaapu switched his party to avoid a three-way Democratic race with incumbent Frank Fasi and Lt. Gov. Nelson Doi for mayor. Kaapu is in the GOP primaries against fellow councilman Dan Clement.

Reps Spark Matsunaga and Patsy Mink face each other in the Democratic bid for U.S. Senate. Fifteen candidates overall are running for seats being vacated by the two Nisei. Two Nikkei, State Sen. Joe Kuroda (D) and Hank Inouye (R) are in the bid for Mink's seat.

There are 45 Nikkei (43 Democrats) running for the 51 seats in the State House of Representatives. Twelve Nikkei are seeking places in the 9-member Hawaii county council, nine in the 9-member Maui county council, and five in the 7-member Kauai county council.

Incumbent mayor Herbert Matayoshi (D) of Hawaii has filed again. Rose Ono Shaw (D) is a candidate for Kauai county mayor and Wayne Nishiki (Ind) filed for mayor of Maui county.

Among the 80 Nikkei candidates, six are women.

Jpn. Quintuplets To Be Sent Home

TOKYO. — Japan's only quintuplets, the seven-month old Yamashita babies, will leave their hospital this month and start life at home for the first time since their birth on Jan. 1.

The infants — two boys and three girls — were born to Mrs. Noriko Yamashita, 28, wife of a newsman for Japan Broadcasting Corporation at a hospital on southern island of Kyushu.

They were later transferred to Nihon University Hospital near their parents home.

Dr. Kazuo Baba, deputy director of the hospital, said the children might be released on different dates, but that all would be out by end of the month.

Unfortunately, the mother will not be released. She is suffering from hepatitis.

A housekeeper is being hired to care for the quints when they are sent home.

Dr. Baba said the infants were all healthy, and that their muscle development and eyesight were above normal. The heaviest child is Fukutaro, now tipping the scale at 14.7 pounds.

The tiniest is Tomoko who weighs 9.8 pounds.

Jpn. Finally Clears Debts. From W.W. 2

TOKYO. — It toqk 31 years and $1.5 billion, much of it in goods and service, but Japan has finished paying damages to the 11 Asian countries occupied by its military between 1937-1945. Final payment was acknowledged July 23 by the Philippines, who received $550 million over a 20-year period.

China, which sustained the most war damage, had refused to claim reparations under Chiang Kai-shek's "Christian forgiveness" policy. Whenever possible, the Japanese government avoided calling the payments "reparations" with its overtones of war guilt. They preferred "economic aid."

World's Smallest Cyclotron

TOKYO. — What is claimed to be the world's smallest cyclotron for medical use has been developed by a team of researchers at the Institute of Physical and Chemical Research.

A test model of the cyclotron, used for producing radioactive isotopes for treatment of cancer and heart disease, was completed recently by Japan Steel Works and Tokyo Electron Laboratories.

It is now being operated on a trial basis at the Muroran plant in Hokkaido of Japan Steel works.

The cylindrical cyclotron is one-meter high and has a diameter of 1.5 meters. It weighs only eight tons, much lighter than the conventional types weighing at least 10 tons.

It is also claimed to be easy to operate and less susceptible to radioactive leakage.

As a result, many inquiries already have been received from the United States, West Germany and other countries.

Dr. Takashi Karasawa and his team of researchers at the institute of Physical and Chemical Research had been engaged in work for development of the small cyclotron for the past four years.

The cyclotron is expected to be installed at the Nakano National Hospital in Tokyo sometime next year.

Social Worker Arrested For Swindle

TOKYO. — A 54-year old woman social worker was arrested by police recently on charges of faking welfare cases to swindle $64,000 of government money to spend in "host clubs" catering to wealthy women.

Authorities said Chikaki Nakayama, a widow officer in charge of distributing welfare funds to needy families, told them she faked seven recipients, and used the money herself in nightclubs where women can drink, dance and converse with young and handsome male hosts.

Wife Slained In U.S. Japanese Facing Deportation

HEWITT, N.J. — A 26-year-old Japanese whose American wife was shot and killed in San Diego last April is facing deportation because he is no longer legally married.

Takahisa Ogawa, who came to the United States from Tokyo as a tourist in 1974, and is studying to become a beautician, said Aug. 25 that he had been ordered by immigration officials to leave the country by Sept. 9.

The immigration officials issued the order after Ogawa's wife, the former Margaret Ann Listown, 20, was killed last April 24.

Mrs. Ogawa, who was shot five times in the face, chest and arms with a .22-caliber pistol, was working as a laundress in Mercy Hospital in San Diego at the time of her death. The murder remains unsolved, according to San Diego police.

Ogawa's case is similar to that of Sue McCready, a Danish woman in New York who had been threatened with deportation after her husband, Tom, was murdered while she was waiting approval of her petition for permanent residency in the United States.

Although New York Immigration officials told Mrs. McCready to leave because "the marriage no longer exists," she was allowed to stay eventually following wide publicity about her case in the news media, the United Press International recalled.

Ogawa, who came from California to New Jersey on Aug. 13 and has been staying with his wife's parents in this Passaic County community, said he met Miss Listwon while he was attending a beautician's school in San Diego in October, 1975. The two were married last Dec. 19.

Three days after the marriage, Ogawa said, he applied for permanent residence and was waiting for the immigration to decide on his application when his wife was murdered.

"At first, I could not believe she was killed. She didn't return home that day and so I filed a mising person report," he said. "The next day, police came and took me to the police station and told me my wife was killed. I still cannot believe it."

Told to Leave

Ogawa said he had informed the San Diego immigration office of his wife's death last May 16 and was told that he had to leave.

They said in their decision, "we are aware of the sympathetic factors in the case, stemming from the manner in which your wife died. Nevertheless, the application for classification as an immediate relative is hereby denied as the requisite rlationship no longer exists."

The only way he can stay on in the U.S. is to find an employer who is willing to offer him a job which no Americans are qualified to seek, Ogawa said.

"I like this country very much and I would like to stay on, if I can," he said. He added that he is writing a letter to President Ford to ask for assistance.

Ogawa said he would like to go back to the beauticians school in San Diego and finish his program if he is allowed to remain.

"But I don't know what's goin to happen now. My parents here are trying to help me, but there is little they can do."

Inouye. . .

(Cont. from Page One)

king special interest groups to draft working documents for committee reports was not wrong, he explained to the Advertiser.

"For some people, if (consumer advocate) Ralph Nader lobbies, it's good. But if the U.S. Chamber of Commerce lobbies, it's evil," Inouye continued. "Both are entitled to their day in court."

The Advertiser understood Inouye's problems in its July 29 editorial. Of the Giugni case, the paper said Inouye was "the victim of what looks like a cheap shot" in that the allegation of his involvement came after the senator had been on the stand, where he could have answered unde oath. "The Gulf Oil contribution to Inouye is part of the larger situation of illegal donations that have received considerable attention and deserves more. . . the whole Gulf Oil affair seems to say something about a political system where large contributions, legal or illegal, pose such temptations for political figures and their staffs. There have to be better alternatives."

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation, Second Class mail No. 00306 Established in 1939

Published on every Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
English Section Editor
K.C. TSUMURA
Japanese Section Editor and General Manager
KEN MORI

479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

PRESSER wanted, experienced for quality cleaners, phone 787-5801 (Toronto).

DISHWASHER and janitor wanted 9 a.m. to 4 p.m., Mr. Pizza restaurant, 182 Dupont, 962-5001, Mrs. Nakashima (Toronto).

CASHIER required. Hours 11 a.m. to 4 p.m. Pizza Restaurant, 182 Dupont 962-5001, Mrs. Nakashima (Toronto).

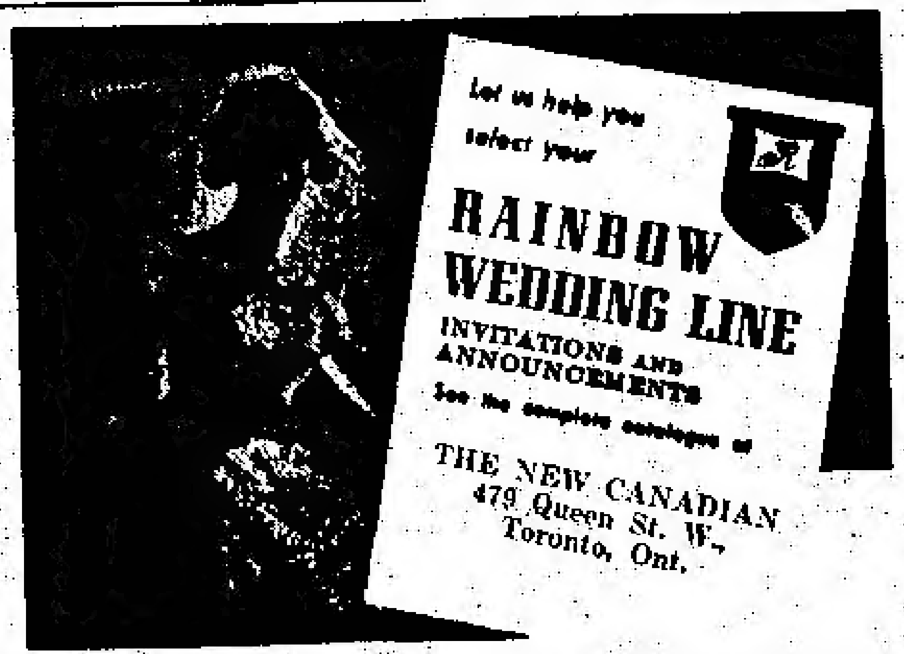
PART time waitress, student preferred for private club. Phone after 10 p.m. 483-6043, Mr. Lagakos (Toronto).

Apartment For Rent

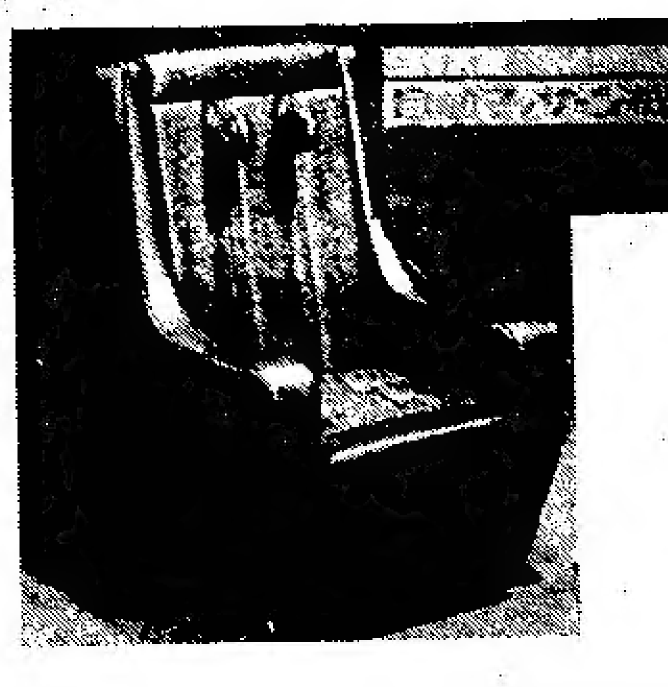
SELF contained apartment for rent. Suit 1 or 2. Near Danforth subway. 445-7670 evenings.

YOUR BLOOD the greatest gift of all

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1294, Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe



KOIZUMI FULL AUTOMATIC DELUXE MASSAGE CHAIR



Very Relaxing slow rotating massage (no hitting or vibration)
Fully automatic with control panel.
Massage from neck to legs
Very quiet Operation

NICAN TRADING CO. LTD.,
1010 MAINLAND ST.
VANCOUVER, B.C.
(604) 688-9857

Call or write to direct Importer: Nican Trading Co. Ltd.
1010 Mainland St.
Vancouver, B.C.
(604) 688-9857

or (from Eatern Canada)
3240 Lenworth Dr.
MISSISSAUGA, ONT.
(416) 625-3890

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1278 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V. AND Stereo Components
1865 MIDLAND AVE.
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East
Repairs To All Makes

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH

St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.

SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact Mr. S. Yokota 425-8180, Mr. H. Yoshida 461-1906.

TORONTO BUDDHIST CHURCH

Sept. 12, 1976

Monthly Memorial
11 A.M. Joint Service
2 P.M. Japanese Service

918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH

English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits
& Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$4.50 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED

A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Patton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

Japan's Offbeat Innovations

TOKYO. — The Japanese may not have invented the douches with a choice of flavors that Time magazine a year or two ago said were available in the United States.

But they certainly can lay claim to some offbeat innovations of their own in recent years.

The one receiving the most publicity has been the toilet paper with English lessons imprinted. "Japanese Stoop to Learn English" said a Pacific Stars & Stripes headlines after the rolls with English words came out.

More recently, there have been ads in the papers for a new bathroom exerciser, a dubious aid to health. Attached to the bathtub, it allows, the user to exercise while soaking in the tub. Actually, this seems like a sure way to a heart attack.

Getting out of the bathroom and into the open, there is a recent innovation that may become popular here but is not likely to sell in California, where everyone rides an automobile.

This is an umbrella with a golf grip that enables the golf enthusiast to practice swings while waiting for his train. It's hardly usable though at the jam packed railway stations during the rush hours.

The Japanese have also come up with a service that stems from the obscene phone call.

This, according to an article in the Japan Times, is the "Dial -a- Risque - Story". By phoning a certain number, the client can hear an offcolor taped program.

Entrepreneurs in Tokyo and Kobe are said to be thriving, with thousands of calls coming in.

On the more practical side a Tokyo company has put on sale a hair razor that makes use of the household vacuum cleaner to dispose of the clippings. The hair razor is attached to a hose which is connected with the vacuum cleaner.

This gadget should really be useful to have around the house as a session with the barber in Japan is no longer the biggest bargain in town. For a haircut nowadays one is socked at least the equivalent of $5.

Tor. Sangha BINGO NITE
Sat. Sept. 18th.
From 8 p.m.
Many Prizes
Toronto Buddhist Church

PHONE
621-6067

REAL ESTATE CONSULTANT
SELLING AND BUYING OF HOMES
ARRANGING AND SELLING OF MORTGAGES
PLEASE CALL MITS KURODA
G. MANSI REAL ESTATE
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
2627 EGLINTON AVE. E. 267-1179 Res. 261-2581

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in History Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

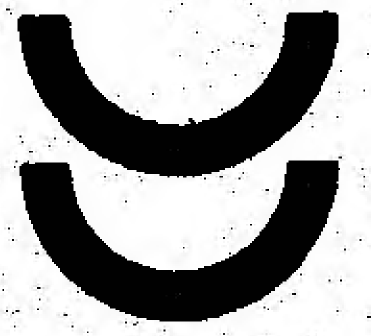
It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St, 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Buy and Sell Your Home
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2908 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

NO PAINTING ANY MORE
COLOR YOUR HOUSE WITH
ALCAN ALUMINUM
HIRO ALUMINUM AND
HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free estimates

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE
& WORMS
1202 DANFORTH AVE
At Greenwood.
George Fukusaka
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE
OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE [illegible]



$1,000 WEEKLY DRAW
SEPT. 8th WINNER
M. BROWN
SCARBOROUGH, ONT.
NO. 344

FALL CLASSES STARTS
ON SEPT. 20th

JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE

123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

進駐軍に敬禮すべし
國民は笑顔で接せよ〔下〕

理不じんな〃高官〃の旅行でも接待にそそうがあるとしかられる。二十五年二月二十一日、東京、北陸連絡調整事務局宮崎章局長は福井縣の小幡治和知事に文書で、同地方民事部長コールター大佐が福井縣を訪れた時『自ら駅頭に出迎えず乗用車も提供されなかった由である。同大佐は貴縣の接待ぶりは非禮であるとしていたく感情を害している米國に對する非禮である』と傳えた。

『日の丸を禁ず……』二十年十月、横須賀からの連絡では、九月下旬長井國民學校、三浦中學校で『國旗』を掲揚したところ警官が来て引き降ろした。『本件は米軍司令部の意向によるものなりや。または米兵の個人的いたずらなりや考究の要あり』。

戦後彼らによる『國旗』禁止令はなかったが、掲揚する場合はその都度申請しなければならず、實質的に『日の丸』は國民の手から離されてしまった。新憲法が發布される前日の二十二年五月二日、マ元師は吉田首相あてに書簡を送り『國會、最高裁判所、首相官邸または日本國および國民統合の象徴として憲法上の任務を遂行する天皇の居所に制限をうけることなく〃日の丸を掲げてよい〃と述べている（原文は英文）

二十三年三月一日以降は祝祭日に掲揚が許可され、翌年一月六日自由になった。しかし船舶については〃沿岸三マイル（約五キロ）以内〃は日の丸をつけてもよいとの制限があった。

そのため函館－青森間の津軽海峡ではどうするか。青森から三マイル、函館から三マイル、その中間區域では國旗を降ろすそんなやりとりが軍政部と日本側の間でまじめに交わされた。

各地から四百余人參集
やあ、やあと三十年ぶりの握手
タシメ組のリユニオン

タシメ組のリユニオンが去る四日と五日の兩日、好天候に恵まれて盛況に終った。カナダ及び米國各地から、三十年ぶりの再会を樂しみにして約四百人が參集した。四日のホリデー・インでの晩さん会は定員を超して断わるのに苦勞した。會食後日系會館で行われたダンスも大變なにぎわいだった。

五日の日曜午後は『二世の日』としてタシメ在住一世たちを歓迎するプログラムであった。當日、主にトロントから集まった一世たちは約百人、もう五、六十代になった二世たちから、『おじさん、元気で何よりです』と握手を求められる度に『誰だったかなあ』と相手の顔をじっとみつめ、『ああ、わかった、わかった』となつかしさが一度にわき出たように抱き合うシーンがくり返された。

日系會館のホールのステージには及川マック氏が描いた『タシメの全景』の絵が約十五呎スクエアのサイズで掲げられ、階下には、『タシメ寫眞展』と當時の上級生の圖書も展示され、思い出やユーモアなエピソードが三十年の歳月を無視して生々と語り合うことが『リユニオン』を更に意味深いものにした。同一條件下における共同生活四年間はタシメ組にとって人生の一コマであるに違いない。

夫大江彌左右エ門（和歌山縣出身八五歳）儀自宅にて靜養中の處八月十五日午前二時老衰のため永眠致しましたことを生前舊知の皆様に御知らせ申します。追って八月十九日スチブストン佛教會々堂に於て小坂總長岡田開教使導師、八雲開教使、岡野補教士同音のもとに葬儀を營みました節は、多數の皆様が御會葬下さいまして丁重なる弔辭弔電、御香料供花を頂き遺族並に親族一同衷心より深謝しております。生前中に皆様から受けました御交情と併せて厚く御禮を申上ます。

尚八月二十六日グリーンウッド公民館にて不二川開教使を迎え追悼法要を營みました際にも遠近の皆様がおまいり下さいました上に過分の御香料を賜りましたことを有難く御禮申上ます。

Box 35, Greenwood, B.C.
V0H 1J0

喪主妻 大江デン
長男 保雄 花子
次男 享 ミサヲ
三男 廣彌
四男 茂 トシ子
五男 健次
女婿 大江三之助
妻 長女 マサユ
同 石田晝太郎
妻 次女 フミ子
同 大江政義
妻 三女 幸子
同 原賀三木男
妻 四女 タミ子
同 西勇
妻 五女 キッ子
同 ジョージ・ルズーナー
妻 六女 スミコ
孫 一同
弟 大江彌吉 コヨ
同 大江安吉 ノブ
義弟（ト市） 西勝
同 在日 西米三
妻 ミサホ
親族代表 新出芳春
友人代表 田中富次郎
スチブストン佛教會

誕生祝や友人への贈物に ニューカナデアンを御使い下さい

購讀料（前金）一年十四ドル、半年九ドル
▲日本送りは一年十五弗
THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West Toronto, Ontario.
Phone 366-5005

購讀申込書

氏名

送先

購讀料　　弗同封

NEW ORIENT EXPRESS
OF TORONTO LTD.　Phone (416) 363-3409
ニュー・オリエント・エキスプレス・社
国際旅行社
James E. Nose, General Manager
45 Richmond St. West, Toronto M5H 1Z2
Telephone 363-3409

○バンクーバー經由日本觀光旅行
○休日、ホリデー旅行
○商用、ご出張
○カナダからの呼び寄せ
○カナダ國内旅行（バス旅行を含む）
○ヨーロッパ、南アメリカ、カリブ海
○ハワイ、メキシコ、フロリダ
便利な旅行保險のとりあつかいお年寄りのお一人旅，お子様づれのお旅立ちもご安心頂けるいろいろの特別便にもご相談に應じております。
旅行のご相談のお問い合わせはお氣軽にご一報下さい。
（シンプソン百貨店隣り、リッチモンド通り）

サンダウン・マーケット
三石商店
日本食料品店

無料配達いたします
SANDOWN MARKET
221 Kennedy Road, Scarborough
Tel. 261-7040 — We Deliver

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.　P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9413

日本レコード、雜誌及び食料品 **通信販賣**
▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄、なつかしのメロディ
□演歌、浪曲、童謡、軽音楽
□琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。
▲食料品ご案内－○ヤマサ醤油 ○龜甲萬醬油 ○梅屋せんべい ○丸満あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電氣釜 ○サッポロ一番 ○サロンパス ○臺所用品 ○寶みりん ○カルピス ○娯樂用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雜貨一切
▲月刊誌、週刊誌を特價で予約を承わっております。新しい食料品、レコード、雜誌を當店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。
食料雜貨直輸入商 清水商店

訪日觀光團

出發	歸國
十一月十三日	十二月十三日
九月二十一日	十月二十日
九月二十一日	九月二十九日
十月五日	十月二十七日
十一月五日	十二月五日

出發	歸國
十一月十九日	十二月十二日
十一月二十日	十二月二十一日
十一月二十一日	一月十八日
十二月十九日	一月二日
十二月二十三日	一月十日

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

トロントの中心街
ブロワとヤング街近く
■日本料理一切■
皆さまのご來店をお待ち致しております。
レストラン"富士"
ヤング街七六九番（地下鐵ブロア驛前）
電話（九二三）七一〇二…
（裏に駐車場があります）

天氣晴朗なれど（四二八）

佐藤愛子

中で一番、はしってそうなのがいった。

『すみませんが、春生を呼んでいただけます？』

『ハイッ』

女の子は走り去ったと思うと、思ったより早く、向うから春生がやって来た。例によって佐々木小次郎風に肩までたらした髪を、今日は金髪に染めている。白い詰えりの仕事着を着て、ムシロでこしらえたようなズボンをはいている。

『何だい、母さん――用事は？』

春生は近づいて来ると、退屈そうな顔でいった。

『用事って別にたいしてあるわけじゃないけれど…』

朝子はいった。

『長いこと會わないからどうしているかと思って……それに夏子のことも氣がかりだし』

『じゃ、おでんでも食うか、オレがおごってやるよ、母さん』

二人は少し客の引いた屋台のおでん屋に入った。

『ぼくはこんにゃくと大根、母さんは？』

『私は何んだか胸がいっぱいで』

おごってやるよと息子に一言いわれただけで胸がいっぱいになる。

『じゃ、私もこの子と同じものを……』

それから朝子はしげしげと春生を眺めていった。

『お母さんがいなくても栄養、落ちないわね』

『うん、あの頃よりかえっていいみたいだぜ』

『誰が食事の支度してるの？』

それから朝子は胸の支えを吐き出すようにいった。

『あの人？ときどき来てるの？』

恋の發熱

『母さん……』

春生はいった。そういってから、おでんの皿の中の里芋を口いっぱいに頬張って、

『親爺は苦悩しているよ』

『……』

『苦しみ、悩んでおるな。ぼくはあんな親爺をはじめて見たな。頬はこけ、眼は時に悲しげに、時に猛々しく、時には情熱的に光ったり陰ったりし、一日中、ほとんど口をきかずに水上漫歩機の圖面を睨んでいる。しかし、彼の睨んでいるものは果して水上漫歩機であろうか、その怪しげな圖面の上に彼が見ているものはそこに浮かんでいるコト子さんのおもかげではないだろうか』

『……』

『母さん、可哀相に、親じは彼女を思い切ろうと決心したんだ。座敷の床に、古色蒼然たる掛軸を出して来て、柿の軸と掛け變えたよ。曰く、精心一到なにごとかならざらんや、だ。親じはそれをにらんでいるんだ。コト子さんの伜とだよ』

春生はコンニャクをほお張ってつけ加えた。

『そんな時の親じの顔は、つむじ風の中を歩いている敗軍の將のごとき風爺なんだな』

『お父さんはコト子さんのことを思っているわけね』

『だが忘れようとしてる』

春生はいった。

『何のために忘れようとして悪戦苦闘しているのか、ぼくにはさっぱりわけがわからねんだよ。とにかく、やることとやっちまえば気持が落ちつくんだ。やることやらないからモタモタするんだよ。何のためにやらねえのか、ぼくにはわからねえなあ。どう考えてもわからない。だからさ、ぼく、親爺にそういったのさ』

『いった？どう？』

『コト子さんとやっちまえばいいんだってさ。そうしたら……』

『そうしたら？』

『すごい聲出して怒鳴ったよ。ぼくは親爺にあんな聲が出せるとは知らなかったね。（何を言うかーッ！黙れえーッ）……』

春生はそこでまた、里芋をほおばった。

『親爺の次のせりふがふるっているんだ。何といったと思う？お母さん』

『何ていったの？あの朴念仁は』

『お前は愛の何たるかを知らんのかーッ』……』

貸 トロント市ミューチアル街五五番地。新アパート獨身室、裝備付き。電話三六三－八七九四

新茶入荷－静岡園（小賣）。電話四三八－二〇八三（ト市）
55 Stoneton Dr. Scarboro

トロント（片途・往復）東京間
特別航空券・出發及び歸國はご自由。滞在期間ご自由（一年以内）・ロサンゼルス・ハワイ滞在ご自由。東南アジアその他各種パッケージ・ツアー。
エリート・ツアース旅行社
支配人 林純一
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.,
Lobby of Holiday Inn-Downtown,
89 Chestnut St., Toronto, Ont.
Tel: (416) 368-3026

七六年度 東京行き特別團体
十月十日より四週間
十月十五日より三週間
十一月十日より四週間
十一月二十日より二ケ月
十二月二十二日より三週間
十二月二十六日より二週間半
（その他各種特別團体便毎週出發）
『親孝行』呼寄せ便等特別料金の往復片道便（日本での圓拂い受付けます）
マイアミ、ハワイ、メキシコ、バハマ等への經濟的『バカンス旅行』
カナダ移住問題でお困りの方、日本へ安く歸りたい方はぜひ御連絡下さい
ヤング通りリッチモンド通りのすぐ角
アーケード・ビルの二階です
お氣軽にお立寄り下さい
東京ツアーサービス
TOKYO TOUR SERVICE
157 Yonge St. Arcade Bldg. Ste. 253
Toronto, Ont. (416) 363-6366, 2337, 2338

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）午前九時半
□安息日禮拝（土）午前十一時
牧師 阿嘉廣実
四九一－六七四〇
19 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario

アール・エリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています。
ドーバコート街七一五（ブロア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

トロント天理教祭日
□秋季大祭 十月三日（日）午後二時から。
天理教カナダ教會
會長 大倉トミ
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

トロント佛教会
◎九月十九日午前十一時 日曜學校
午前十一時半
十一時朝の禮拝 護城師
午後二時 日中 石浦師
バーサスト街九一八
電話 五三四－四三〇二

トロント日蓮佛教會
毎月第一日曜日午後二時
バジュー街五
電話四六三－八二六三

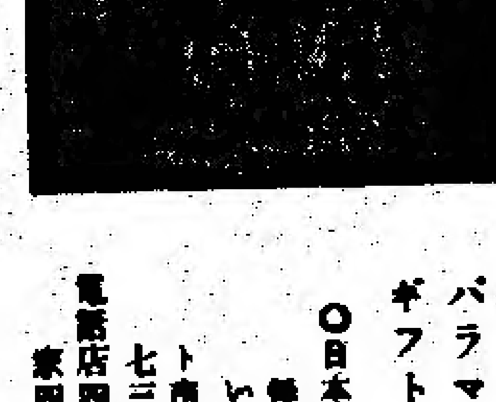
日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
九月十九日（日）午前十一時半
説教『人間の創造』 岩井啓牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

淺田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九
728A St. Clair Ave W.,
½ block W. of Christie

聖アンドリュー聖公會
TEL. 364-5997
九月十九日 午前十一時半 一二世合同禮拝
聖餐式 任命式
説教『天職と努力』ディーン・フィルデンダ博士
教會學校 午前十一時半

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.



パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜營業いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇五九三

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話三六三－五〇〇二
自宅四九三－二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

コリア・ハウス レストラント
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。韓国料理
666 Bloor St., W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
營業時間－月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

單發機で太平洋横斷飛行
羽田ーシアトルに成功
元ゼロ戦パイロット川戸さん

〔東京〕第二次大戦中、ゼロ戦闘機パイロットとして南太平洋のニューブリテン島ラバール空軍基地に付属し、連合軍機十九機を撃墜した戦績を持つ川戸正治郎さん（五一）は、米国の建国二百年を記念するため、單身で單發式エンジン機に搭乗、五日東京を出發、シアトルに向かつて太平洋横斷飛行を開始した。

川本氏は現在加州ロングビーチで飛行訓練學校を經營している。川本氏は行程四千八百マイルを約三十一時間で目的地に着く予定。

六日午後、シアトル空港から入つた連絡によると、小型機で太平洋無着陸横斷飛行に挑戦、五日朝羽田からシアトルに向つた元ゼロ戦パイロット、川戸正治郎さんのパイパー・コマンチ機は六日午後六時二六分、（日本時間）シアトルに着いた。所要時間は約三五時間三〇分。單發機による單獨太平洋無着陸飛行はこれが世界で初めて。

京都出身の川戸さんは以前"南の海に散つた戰友と、過去この無着陸飛行に挑戦して行方不明になつたパイロットたちの霊を慰めるために思いたつた"のが動機だという。

市營空港では
エ市がトップ
發着二六万六千

〔エドモントン〕カナダ北方への玄關都市エドモントンの空港は下町近くにあり騒音がはなはだしいとその地區にはかなりの苦情があつたがそれが却つて『福音』となり、航空機發着數ではカナダ第三位の忙しい空港である。

カナダ運輸省の統計によると、同市営空港の一九七五年度における發着は二六万六千で晩市及びトロントをはるかにしのいでいる。一位はケ州セント・ヒュバート、二位がピット・メドウ。

市營空港が國際空港より使用率が多いのは、北部への供給品輸送機の發着が頻繁であること。大型機だけが國際空港を使うのみというのが理由。

見事な盆栽を賞でる
ト市日系九十余人の訪米團

トロント日系ガーデン・クラブ主催の『ワシントン市觀光及び盆栽見學團』は九十余人の參加があり、九月四日から六日まで三日間の日程を無事に終えて歸國した。一行のハイライトは米國立植物園内に展示されている建國二百年を慶祝する意味で、宮内廳はじめ日本では外國に出したことのない貴重な盆栽五三点の見學であつた。

同植物園々長、ジョン・エル・クリーチ博士は日本を數回にわたり訪問、盆栽についての知識も深いが、建國二百年のため、皇族お二人からの盆栽もふくめて丁寧に箱入りされ、殆んど一年間、これらの盆栽は隔離され、消毒したのち、はじめて一般に公開されるにいたつた。

學校外の教育は過熱
日本の小學生を對象に調査

△子供を學習塾に通わせたり、家庭で教師をつけたりしている家庭は小學校の低學年で四軒に一軒、高學年では半數を超え、中學生を持つ家庭では七割近くに達している―太陽神戸銀行がこのほどまとめたアンケートの結果である。

△學習熟や家庭教師の利用はほとんど男女差がなく八割の母親が女子にも『大學まで進學させたい』と希望している。（男子については九割が希望）ピアノ、書道、珠算などのけいこごとを『している』のは小學低學年七七・六%、高學年八七・六%で、中學生は六一・五%。

○…學習塾やけいこごとに要する一ヵ月の費用は、小學校低學年で一人當り五千圓、小學校高學年・中學生で一万圓が平均。（時事）

老年ペンション
十月から増額

〔オタワ〕老年ペンションは來る十月から月二弗三三仙増額されて一三九弗三九仙になると九日オタワ厚生省が發表した。同時に獨身者の最大限保証インカム補助金も一弗六三仙増しで九七弗七六仙となる。夫婦者の最大補助金は一弗四五仙増しで八六弗八一仙となるなお六〇才から六四才の者で夫または妻だけがペンショナーの場合の生活補助金は十月から二二六弗二〇仙になる。

菊作り研究会

九月十九日（日）午後二時半からトロントの岩田八重氏宅（ウーディークレスト街二〇五）205 Woodycrest Ave., において

◇菊作り 九月の作業につき、大八木忠吉氏を講師として研究會を開きますから、菊愛好者の方々は御出席下さい。

トロント日系
ガーデンクラブ

ビンゴ・ナイト
九月十八日

トロント・サンガー主催のビンゴ・ナイトは來る九月十八日（土）午後八時から佛教會で行われます。多種多様の賞品付き。おいで下さい。

教師募集

トロント日本語學校

希望者は履歴書同封左記に申し込んで下さい。

Mr. H. TAKAHASHI
11 Playter Cres.
Toronto M4K 1S1

求 日本商社に働く電子技師。日本語を話せる方 電話六七六ー九三八三（西村夫人、トロント）午前九時から午後五時まで

求 ドライ・クリーニング店のカウンター係パートタイム。電話七八七ー五八〇二（トロント）

求 日英両語はんやくのできる人。履歴書は左記にどうぞ
Canapan Holding Co. Ltd.
2 Mark Street,
Toronto, Ont. M5A 1Z2

求 ウエトレス及びフロントマン。詳細は田村まで。紅花東京 電話三六七ー九七〇〇（トロント）

貸 完全設備のアパート。一人または二人向き。ダンフォー地下鉄付近。電話夜間四四五ー七六七〇（トロント）

白菜や大根など出來ております

○白菜 ○練馬大根 ○宮重・白首大根が沢山出そろつております ○他にフルーツ及び新鮮な野菜も出來ています。

四〇一公道をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル、「ナカ・マーケット」のサインを追って下さい。

仲 マーケット
電話 四五五ー八一三六
NAKA FRUIT MARKET
PHONE 455-8136

日系文化会館
『幸運寶くじ』
□九月八日當選者 エム・ブラウン氏 スカーボロ 番號三四四
□秋の各クラス開始
ー九月二十日から

英語クラス生徒募集

オンタリオ州市民権省の認可によりアジア各国からの新移住者を對象に英語クラスを九月二十二日から開講します。

◉毎週月曜日、水曜日
◉午後七時半ー九時半

スカーボロ・アジアン學院
吉田エドワード

SCARBOROUGH ASIAN INSTITUTE
1355 Warden Avenue, Scarboro, Ont.
(South of Ellesmere) Phone 425-6760

求 コックと見習いおよびウエイトレスさんを求めます

ジャパン ビレッジ
オタワ、エドモントン、カルガリーおよびビクトリア
つぎへ御連絡ください（ヒガシオ・アキヲ）
（六〇四）ー三八二ー五一六六
JAPANESE VILLAGE
170 Laurier Avenue West, Ottawa, Ont.

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

旅の予約はおいそぎ下さい

◻冬休み
◻カリビアン船の旅
◻クリスマス・お正月の旅
◻春やすみ
◻訪日グループ

十月八日 十二月二十二日
十一月五日 一月四日

その他訪日エコノミー便について當社へお問合せ下さい

米の値段は下りました

○おいしさで定評『國寶ローズ米』
○古屋特選米『松』
○友白髪ソーメン・メンミ・ソース セール中
○新しい味 土作酢 お試し下さい
○ウイークリ・スペシャル ーお忘れなく

Nikkō sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

"ありがとう" 楽しい再会

岡田嘉代

「タシメ・リユニオン」は終つた。長い間みんなが楽しみにしていた日、待ちかねていた日。そして、それは一人一人の心にあふれる感謝をかき立てて終わつた。よくもこのような大きな事を、よくもこのように細かな心づかいをして計画して下さつた。そしてこのように私達が大事にしていただいて、本當にしあわせだと、しみじみ思つた。

先ず日系會館に入るとタシメ時代を思わせる斷が積んであつてその上に大きなアキスがおいてあつた。タシメの斷はしめつていて燃えにくいので、アキスで小さく割つて使つた。それから、どこからか見つけて來たのか大きなワッシ・タブにワッシ・ボードがそえてあつた。おとなりの人と話しながら、ならんでワッシボードでごしごし洗つた。かべにはターペーパーが貼つてあつて、タシメのような小さなウインドーがついていた。全くこんなものであつたのだと、心はすでにタシメの昔にかえる。

來る人來る人お互いに手をとり合つて、生きていて再会出來たよろこびをのべ合う。近くにいても親しかつた人、顔は覚えているけれど、名前をおもい出せない人、胸につけてもらつた名札に顔を寄せて「ああ、何何さんでしたね」。一寸も見覚えのない人、「あなたは、どこらあたりにお住みでしたか」「私は何々街です」「ああ、それで……私は第一街でしたから」などと、一様にタシメで苦楽を共にした方達、心に浮かぶ思い出は同じである。また陳列された写眞も、その一つ一つから思い出の糸は伸びる。写真では、ほんの子供であつた人達が今ではすつかり立派な壮年。三十年あまり經つているのに一寸も変つていない人、等々。まことにたのしい再会である。

気持のいい庭でピクニックの筈が、少し寒いので一世の身を案じて、折角出したテーブルやチェアをまたルームに運びこんで下さり室内でおいしい夕食をいただいた。

七時からは、これもみんなで心をこめて準備して下さつたコンサートである。可愛いいのや、お腹をかかえて笑うのや、すばらしい音楽や、なつかしい歌などおしまいまでとても楽しかつた。これらの準備に當つた方達は、さぞ大変なことであつただろう。一世の私達をこんなにまで大切にして下さつて、本當にありがとう。楽しい日であつた。遠くから來られた方達もほんとうに、來てよかつたと思われた事であろう。

一世も、とても及ばないような立派な挨拶。やさしいユーモラスな司会。すべてが立派であつた。余興の合間にタシメ回覧板で伝えられたニュースが報告されたりして、何んともなつかしいことであつた。私達がこうしたやさしくて思いやりの深い、その上に實行力のある素晴らしい二世、三世をもつていることを、うれしくも、ありがたくも、また誇りにも思う。

タシメ・リユニオンのために大事な時間と労力を捧げて下さつた多くの方々に心の底から感謝致します。氷山の水の上に見えているのは全体のわづか三分の一だとか聞いています。私達の見、感じた事の何倍、何十倍の苦労が見えない所にかくれている事でしよう。ほんとうに、御苦労様でした。ほうとうにありがとう御座いました。

（筆者は「これは第二日目の事ですが、第一日もすばらしかつたと聞いています」と付記してあるが、まつたくその通りであり、司会ぶりその他、美事であつた。TU）

日系老人問題調査会

『人口調査』について（上）

七月の初旬にメトロ・トロントに住む日系人の大半の家庭に「オンタリオ州日系人人口調査」と称する調査質問票が送られた筈である。数週間遅れて、殘りのメトロ地域内への発送を完了し、更に八月の初旬にはメトロ以外のオンタリオ州各地に住む日系人へも同質問票が発送された。

これは日系老人問題調査会によつて作成された日系人名簿にのつている六千余名の日系人だと思われる家庭・個人を通して行う人口調査だといえよう。名簿の作成はトロントにある「もみじ會」の婦人有士によつて行われた。州内各地で出版されている電話帳を基調に、日系團体の会員名簿などと合せて日系人らしい名前を拾い出すという厄介な仕事であつた。

現在（九月十日）までに同委員会には、約千五百人（全体の二五％）の返答が寄せられている。調査票発送以來これについての批判「老人のためのプロジェクト」についての意見等もうけている。おくればせながら紙上を借り、これに就ての説明と、いわゆる「老人問題」を考えていこうとする委員會の立場について、広く説明し、みなさんの御協力をいただきたいと切望したい。

まず、老人問題調査会は日系人間にみられる「老人問題」に関心をよせる個人團体の有志によつて組織されている。特に老人に特有のニード（病気、住宅などの点で直面している問題点）老人の必要としているものについて検討し對策を考えていくことを目的としている。委員会は對外的な面で各種の便宜を得るために、トロント市福祉の傘下で活動を行つていくことに決定した。（委員会發表）

☒紙面の都合で「健康談義」は休載します。

オンタリオ州の富くじ

THE PROVINCIAL.

ザ・プロビンシャルを紹介します

一枚五ドルで百万ドルの賞金に對し
五つのチャンスがあります

あなたに當る率がよい

五つの百万ドル賞金。五つの二十五万ドル賞金、他に二千五百ドル、二百五十ドルそして五十ドルの各賞金多數。一枚わずか五ドル。年に六回ちゆうせん。ハロウイーン　大晦日　バレンタイン・デー　タキス・デー　ドミニオン・デー　レイバー・デー。

みんなに當る率がよい

純益は醫學研究および健康に關連するオンタリオ州の環境問題を援助することにより　みんなの生活を少しでもよりよくすることに使われます。

第一回ちゆうせんはハロウインの十月三十一日

チケットは目下賣出し中。一枚五ドル。ウインタリオを賣つているところでお求め下さい。

The Provincial
A better chance for everyone.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]

Second class mail
No. [illegible]

毎週火・金二回發行
購読料金 半年九弗 年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

街道で死を悼み 中共國民なげく

今世紀最後の巨人は倒れる

〔北京〕中共の父、毛澤東の死が公表されるとすぐ、中共国民は黒い腕章をまいて天安門廣場に集結した。彼等の表情は沈痛で、ある者は涙を流していた。

毛主席の柩は大ホールに安置され、十一日から一週間、中国のリーダーたちをはじめ一般国民による最後の別れをうける。主席死去の報道があったのち二時間以内に各住宅には紅旗がひるがえり、政府建物は半旗をかかげた。若い中国人は胸に白い菊花をつけて喪についた。（中国では白色は喪服の色とされている）

〔ロンドン〕全世界のリーダーたちは『毛澤東は今世紀における最後の巨人である』と敬意を表している。

ツルドー首相は『毛主席は新しい中国の父であると弔意を述べ、カナダとは異った政治組織であるが、毛主席の指導下に中国が近代化したことを認める』といっている。

三木首相はもとより大平外相も毛主席の死を悼み、とくに大平外相は一九七二年北京訪問の際主席と會談したことを想起し『今世紀の巨人が倒れたようである』と述べた。

百年祭會の公認式行う

日系カナダ人百年祭委員会のチャーター（公認）授與式が来る十七日（金）午前十一時より、マカシー郵政大臣が出席して日系文化会館で行われる。同大臣は同日ブラントフォードで行われるインディアン記念切手の發行式に参列する。

國内を說得の旅

ランキン駐日大使が忙しく

〔オタワ〕東京駐在のカナダ大使、ブルース・ランキン氏は先週から九月末までカナダ国内をかけめぐり、それぞれの地方の会社重役及び州首相と會見している。目的は、カナダの各州政府及び実業家たちが日本に對し何を要求するのか、もし對日輸出を盛んにしたいのなら、彼等がより積極的に市場開拓に働きかけなければならない、と説明してまわるのである。

ランキン大使は『日本の市場に侵入するのは楽ではない。だからといって放っておいては、いつまでも開拓され得ない』と警告している。同大使は日本の自動車製造会社にカナダ産グラスを使用する契約が三年もかかった●がよい例だ、としている。

ランキン大使は今年二月早々東京に着任、その當時日本のインフレ時期に對しカナダ産品を買ってくれという話など出せないほどであったが、今は經濟狀態も改善され日本人も外国に出て商談の相手になろうという氣持ちが出ていると語っている。

ミグを調査した

米専門家が函館に出張と報道

〔ワシントン時事〕八日付米有力紙『ワシントン・ポスト』は米國の専門家が日本に強行着陸したソ連のミグ二五型機を調べていると報じた。同紙によると、米国の専門家は同機に關して（一）レーダーが追跡機に對してどの程度効果があるのか（二）ソ連のミサイル發射システムがどの程度進んでいるのか（三）音速の三倍の飛行によって生ずる高熱に對してどのような耐熱材を使っているか——の諸点に最大の關心を持っているという。

同紙は航空専門家の發言として、高々度における空戦がレーダー、エレクトロニクス、ミサイルの三要素の戦いであることを指摘、『ミグ二五の調査から、ソ連がこの面での技術でどの程度進んでいるかわかれば米国の航空機設計上大いに役立つだろう』と述べている。防衛廳筋ではこの報道に對し『かかる事實は全くあり得ない』と強く否定している。

五年間に三百万弗で オ州各人種の歴史書

〇…オンタリオ州内の七十のエスニック・グループのオ州内における各々の發展歴史を五ヵ年以内に編さん出版するため、ウインタリオ富くじ資金中から三百万弗を今年七月公認されたオンタリオ・マルチカルチュアル歴史協会に興えることになったと十日午前、オ州多様文化諮問委員會の月例集会で文化娯樂省から發表された。

〇…ウエルシ大臣の議会補佐官ニック・レルック氏が大臣代理で出席、また多様文化歴史協会首脳者らも加わって質問に答えたが、州内各人種グループまたは個人らによる協力があくまで必要であることが強調された。

〇…多様文化歴史協会はトロント及びヨーク大學の教授らが中心となって、諸問委が強く州政府に進言した各人種の文化及び社会的貢献を記録して出版することに共鳴、協会を發足させ、補助金をうけることになったわけ。

政策支持

首相が力説

〔オタワ〕自由黨の人氣がガタ落ちとなっていることに神經を使ったツルドー首相は去る九日、急に議會諸記者團會見を行い『オタワ政府のインフレ抑制策及び英佛兩語使用法をカナダ国民は支持しなければならない。なにも自由黨を支持してくれというのではない』と力說した。

質問『首相個人に對する人氣も下落していて、自由黨に不利だという意見もあるが……』のに對し『調子のよいときはほめられるし逆の場合はけなされるのは政治家として受けることを覺悟している』と語った。

シャープ議長

六五才で勇退

〔オタワ〕十三年間國會議員として合計三十年間オタワ政府につとめたミッチェル・シャープ氏は六五才を迎えて關係を辞任すると十二日發表した。總選擧があるまで議員としての地位は持ちつづけていく。

シャープ樞密院議長はツルドー首相が近い將来閣僚人事の変動を行うのに備え若い政治家に道を譲る好機会として勇退することに首相の了承をうけていることを明らかにした。

日本の対外援助少い

圓安批判理由の一つ

▽『日本政府は對外援助を當面の苦しい財政事情と切り離し、長期計畫として取り上げていかなければ、國際的に日本のおくれが目立つようになる』と大來海外經濟協力基金總裁は共言を呈している。

▽最近高まっている『圓批判』の理由に、日本の対外援助の消極さもないとはいえない。国民生産に占める日本の対外援助資金の比率はこのところ低下しつつある。外國の平均率は国民生産比率〇・三六%だが、日本は〇・二四%で七六年は更に低下するとみられている。（時事）

二千弗當る

トロント・スター紙の賞金付き知名人コンテストで、オークビル在住、川添三男氏夫妻が先週二千弗の賞金をうけた。川添君子夫人と娘さん二人は今秋訪日の予定だったのでお小遣金となると大喜びである。

日本に台風被害

（東京）台風『フラン』は去る日曜、日本中部をめがけて上陸、猛威を揮って各地に大水害、地盤くずれがあり、死者八十四人、行方不明四十一人を出した。被害のはげしかったのは岐阜縣で、排水作業中の消防車が押し流されてしまったというほどのひどい水害であった。

南部日本の近海で去る土曜、オイル・タンカー『リヨウユー丸』が台風のため眞二つに折れて漂流した。乘員六十二人はいずれも無事救出された。

アビーさんが元氣取り戻す

〔ポート・ムーディ〕六カ月間ガラージの地下室に閉じ込められていたアビー・ドロバーさんは、十三才の少女らしい日常生活にもどろうと目下懸命である。彼女は新聞を讀み、テレビを見ているが、半年の穴藏ぐらしを切り抜けられたのは彼女が小さい時から宗教的ふんいきの中に育って来たからだ、とされている。同町内に大きなサインが掲げられ『アビイーは家に歸って來た。神と警察に感謝しよう』と書かれている。

暴力を否定

〔ケープタウン〕南アフリカのジョン・ヴオスター首相は八日夜、六千人が集合した政治的會議で、同国の人種差別政策に反對のデモを擴大することを見過ごすことができず、厳重に取締るつもりだと述べた。同首相は『暴力によるおどかしで、一人一票という原則をぶちこわすことは絶對行わない』としている。

ベレンコ着米

〔東京時事〕ミグ二五事件のベレンコ・ソ連空軍中尉を乗せたノースウエスト航空機は九日ロサンゼルス国際空港に到着、ベレンコ中尉はタラップの横に待機したブルーのパトカーに乗ってロスアンゼルス市内西方に向った。

釣り中に急死

ハミルトン市の森山ジエームス昭二氏（四七）は去る八月三十一日朝、ニューブランズウイック州で魚釣り中心臓マヒで急死した。九月三日午前十時、アンキャスターのカトリック教会で葬儀を行った。同氏の遺族は妻と二男二女。